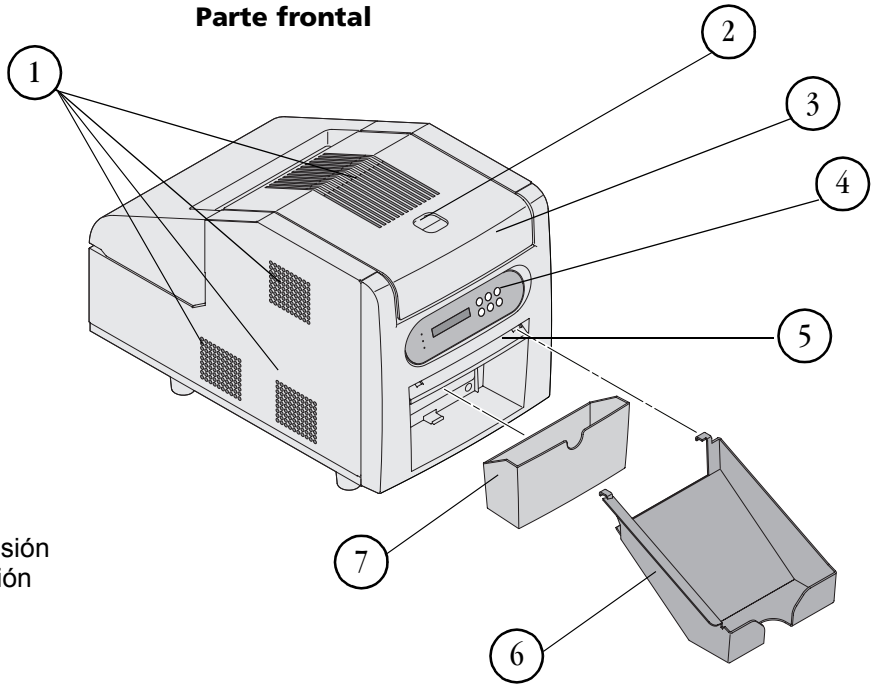
Kodak

605 Photo Printer

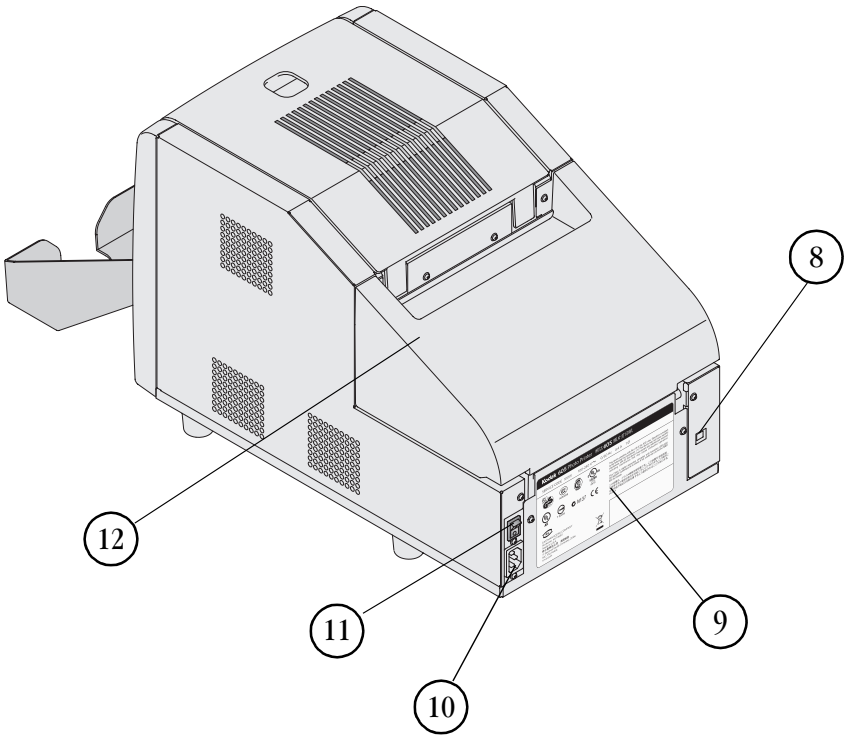
Guía del usuario

Parte frontal



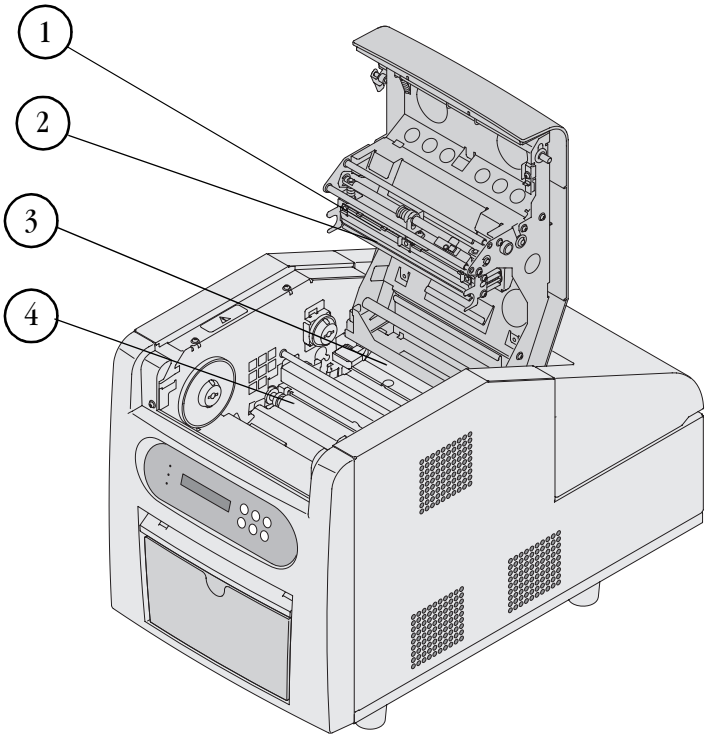
1. Orificios de ventilación
2. Pestillo de la cubierta
3. Cubierta superior
4. Panel del operador
5. Ranura de salida de la impresión
6. Bandeja de salida de impresión
7. Bandeja de recortes

Parte posterior



8. Puerto USB
9. Placa de datos
10. Conector de alimentación
11. Interruptor de alimentación
12. Puerta para papel

Vista interna



1. Cabezal de impresión térmico
2. Placa de separación
3. Rodillo de limpieza
4. Rodillo de presión

Panel del operador

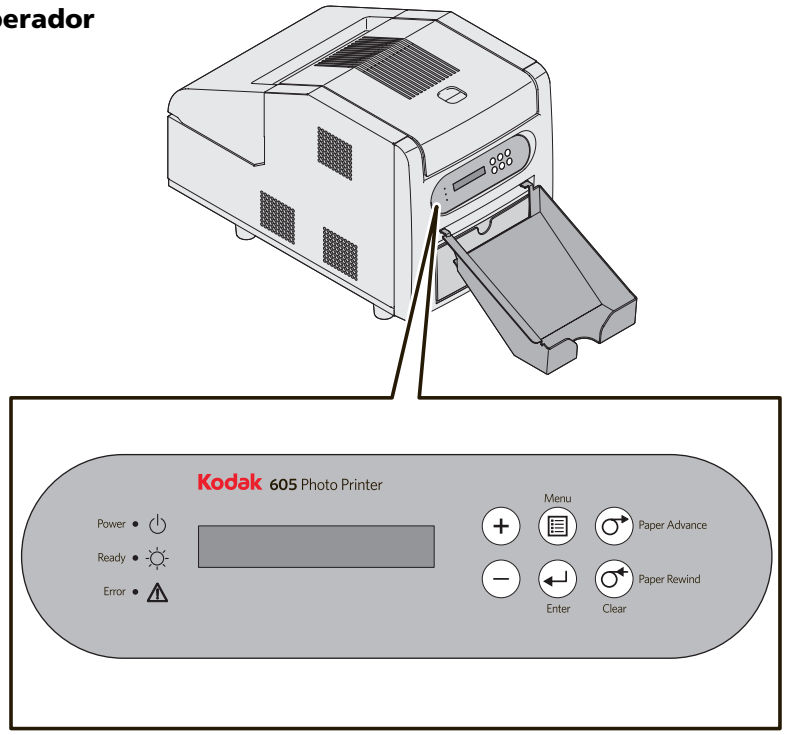


Tabla de Contenidos

Capítulo 1 Instalación del controlador de la impresora

Instalación del controlador de la impresora 1-1
Impresión sin bordes 1-2
Personalización de las preferencias de impresión 1-2
Desinstalación de la impresora y del controlador de la impresora 1-3
    Sistema operativo WINDOWS XP 1-3
    Sistema operativo WINDOWS VISTA 1-3

Capítulo 2 Instalación de la impresora

Contenido de la caja 2-1
Antes de empezar 2-2
    Espacios libres recomendados para el flujo de aire 2-2
Extracción del material de embalaje 2-3
Instalación de la bandeja de recorte 2-4
Instalación de la bandeja de salida de impresión 2-4
Conexión de los cables 2-5
    Conexión del cable de alimentación 2-5
    Conexión del cable USB 2-5
Carga de la cinta 2-6
Encendido de la impresora 2-7
Carga de papel 2-8
Realización de una impresión de prueba 2-10
Guía en línea del usuario 2-10

Capítulo 3 Calibración de la impresora

Instalación de la utilidad de calibración 3-1
Inicio de la utilidad de calibración 3-2
    Desde el controlador de la impresora 3-2
    Desde el escritorio de WINDOWS 3-3
Uso de la utilidad de calibración 3-3
Desinstalación de la utilidad de calibración 3-7
    Sistema operativo WINDOWS XP 3-7
    Sistema operativo WINDOWS VISTA 3-7

Capítulo 4 Utilización de la impresora

Impresión de copias 4-1
Manipulación y almacenamiento de copias 4-1
Explicación de las luces del panel del operador 4-2
Uso del modo de configuración para revisar la configuración de la impresora 4-2
Acceso a los ajustes de la impresora 4-3

Capítulo 5 Mantenimiento de la impresora

Limpieza de la impresora 5-1
Realización del mantenimiento de rutina 5-1
Limpieza del cabezal de impresión térmico y el borde de la placa de separación 5-2
Limpieza del rodillo de presión 5-3
Limpieza del rodillo de limpieza 5-4

Capítulo 6 Solución de problemas

Solución de problemas potenciales 6-1
Solución de los mensajes de error del panel del operador 6-3
Eliminación de atascos de papel 6-4
Recuperación tras una interrupción de la alimentación 6-5

Apéndice A: Información importante de la impresora

Requisitos del sistema A-1
Especificaciones de la impresora A-1
Accesorios de la impresora A-2
Papel y cinta A-2
Manipulación y almacenamiento del papel y la cinta A-2
Kit de limpieza para impresora térmica A-3
Embalaje y transporte de la impresora A-3
Asistencia A-3

Apéndice B: Información sobre reglamentación y seguridad

Información importante sobre seguridad B-1
Etiquetas de seguridad B-2
Cumplimiento de la reglamentación y las directivas de seguridad B-3
Seguridad B-3
Compatibilidad electromagnética (EMC) B-3
Emisión de ruido B-5
Eliminación de residuos B-5
Directiva RoHS de China B-6

Índice

1 Instalación del controlador de la impresora

El controlador de la impresora es un programa que permite al software del sistema operativo acceder a las funciones de la impresora.

El controlador de la impresora 605 para el sistema operativo WINDOWS XP/VISTA necesita lo siguiente:

Sistema operativo	Service Pack	Memoria mínima
WINDOWS 2003 Server	SP1	256 MB
WINDOWS XP Home	SP2	128 MB
WINDOWS XP Professional	SP2	128 MB
WINDOWS XP Professional (x64)	SP1	256 MB
WINDOWS VISTA		512 MB
WINDOWS VISTA (x64)		512 MB

El controlador de la impresora necesita también un puerto USB operativo para comunicarse con la impresora. La impresora cumple con el protocolo USB 2.0.

NOTA: Si su equipo sólo admite el protocolo USB 1.1, la comunicación de datos a la impresora es más lenta y puede afectar a los tiempos de impresión.

Instalación del controlador de la impresora

IMPORTANTE: *Debe tener privilegios de administrador para instalar el controlador de la impresora.*

NOTA: El programa de instalación del controlador elimina automáticamente las versiones anteriores del controlador de la impresora 605.

1. Introduzca el CD que viene con la impresora en la unidad de CD-ROM.

   El explorador de CD debería iniciarse automáticamente. Si no lo hace, haga doble clic en el archivo ***Kodak605.exe*** *en el directorio raíz del CD.*

2. Seleccione el idioma.
3. Haga clic en **Software**.

NOTA: Antes de instalar el software, lea el archivo Léame del controlador de la impresora para obtener información importante y actualizaciones.

4. Haga clic en **Printer Driver** (Controlador de la impresora) para iniciar el programa de instalación.
5. Siga la instrucciones que aparecen en pantalla para instalar el controlador de la impresora.

Impresión sin bordes

Para imprimir sin bordes, establezca el tamaño de la imagen de la siguiente forma:

Tamaño de página	Tamaño de imagen
10,16 x 15,24 cm (4 x 6 pulg.)	10,4 x 15,5 cm (4,1 x 6.1 pulg.) o 1240 x 1844 píxeles
15,24 x 20,32 cm (6 x 8 pulg.)	15,5 x 20,57 cm (6,1 x 8,1 pulg.) o 1844 x 2434 píxeles

Para definir el tamaño puede:

- Recortar o cambiar el tamaño de la imagen hasta alcanzar una de las medidas enumeradas anteriormente.
- Aumentar hasta el 103% (mediante la opción Properties/Advances [Propiedades/Avanzadas] del controlador de la impresora).
- Utilizar la opción Scale to Fill (Escalar a relleno) si su software es compatible con esta función.

Personalización de las preferencias de impresión

El cuadro de diálogo de las preferencias de impresión muestra las opciones de impresión predeterminadas de la impresora.

1. En función del sistema operativo, haga lo siguiente:

WINDOWS VISTA	WINDOWS XP
Seleccione **Inicio>Panel de control>Hardware y sonido>Impresora.**	Seleccione **Inicio>Impresoras y faxes.**

2. Haga clic con el botón derecho del ratón en su impresora.
3. Seleccione **Preferencias de impresión.**
4. Ajuste las preferencias de impresión para su impresora.

Desinstalación de la impresora y del controlador de la impresora

IMPORTANTE: *Debe tener privilegios de administrador para desinstalar la impresora y el controlador de la impresora.*

Sistema operativo WINDOWS XP

1. Seleccione **Inicio>Impresoras y faxes**.

Aparece el cuadro de diálogo Impresoras y faxes.

2. Haga clic con el botón derecho del ratón en la impresora que desea eliminar y seleccione **Eliminar**.
3. Haga clic en **SÍ**.
4. Para eliminar el software del controlador de la impresora:
   - Seleccione **Archivo>Propiedades del servidor**.
   - Seleccione **Controladores**.
   - Seleccione el controlador de la impresora que desea eliminar y haga clic en **Quitar**.
   - Haga clic en **SÍ**.
   - Haga clic en **Cerrar**.

Sistema operativo WINDOWS VISTA

1. Seleccione **Inicio>Panel de control>Hardware y sonido>Impresora**.

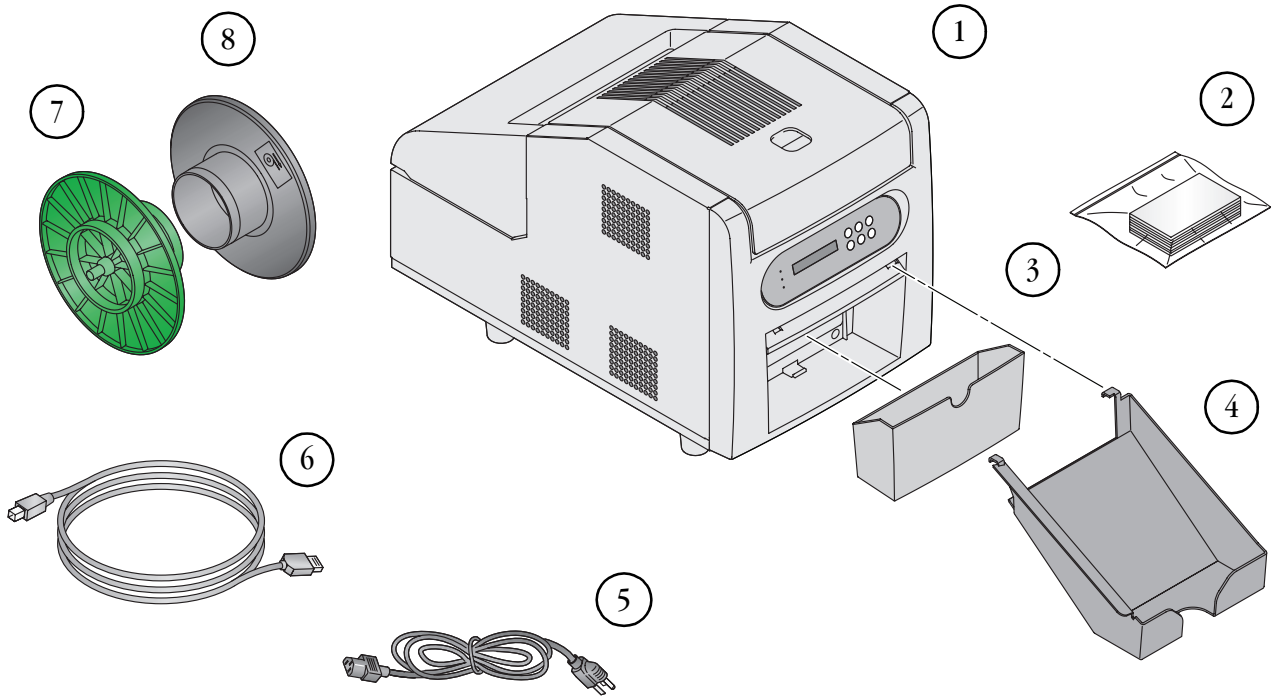
Aparece el cuadro de diálogo Impresoras.

2. Haga clic con el botón derecho del ratón en la impresora que desea eliminar y seleccione **Eliminar**.
3. Haga clic con el botón derecho del ratón en el cuadro de diálogo y seleccione **Ejecutar como administrador>Propiedades del servidor**.
4. Si aparece el cuadro de diálogo Control de cuenta de usuario, haga clic en **Continuar**.
5. Para eliminar el software del controlador de la impresora:
   - Seleccione **Controladores**.
   - Seleccione el controlador de la impresora que desea eliminar y haga clic en **Quitar...**.
   - Seleccione "Remove driver and driver package" (Quitar controlador y paquete de controladores).
   - Haga clic en **Aceptar**.
   - Haga clic en **SÍ**.
   - Haga clic en **Eliminar**.
   - Haga clic en **Aceptar**.

2 Instalación de la impresora

Contenido de la caja

La impresora KODAK Photo Printer 605 se distribuye con los siguientes componentes:



1. Impresora
2. Kit de limpieza para impresora térmica KODAK
3. Bandeja de recortes (no instalada)
4. Bandeja de salida de impresión (no instalada)
5. Cable de alimentación
6. Cable USB
7. Cabezal para papel con engranaje (verde)
8. Cabezal para papel sin engranaje (negro)
9. Guía del usuario y CD de software. No se muestran en el dibujo (la guía del usuario se incluye en el CD, no en formato impreso).

Antes de empezar

IMPORTANTE: *La impresora se suministra con varios cables de alimentación. Asegúrese de seleccionar el cable de alimentación correspondiente al país en el que se encuentra.*

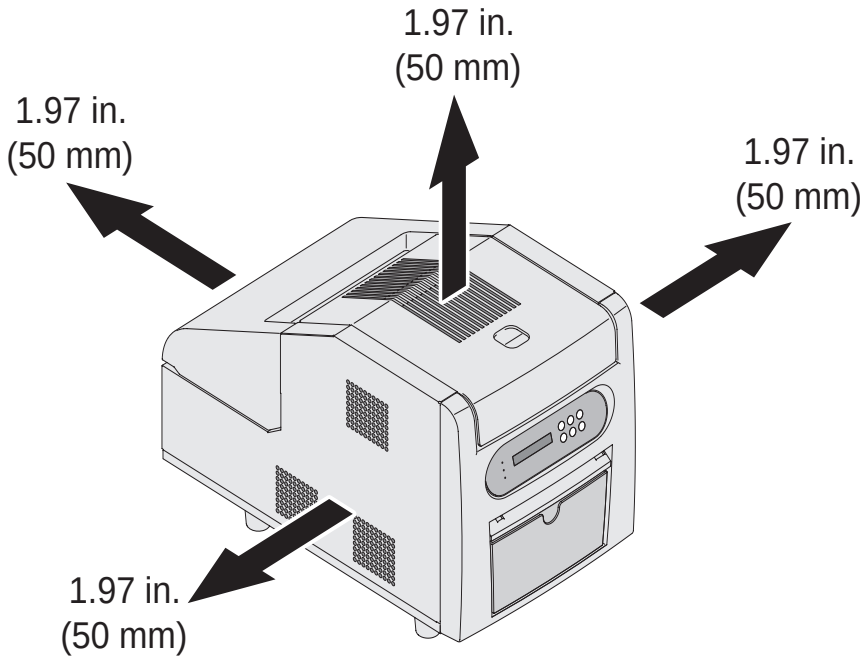
Tenga los siguientes artículos a mano antes de empezar a instalar la impresora:

- Kit de impresión fotográfica KODAK 6800/4R o KODAK 6800/6R, que contienen el papel y la cinta correctos para obtener una calidad óptima de impresión y proporcionar la mejor vida útil a la impresora. Consulte el Apéndice A para obtener detalles sobre el kit de impresión fotográfica (se vende por separado).
- Cable USB (incluido).

IMPORTANTE: *La impresora pesa 18 kg (40 libras) y la parte frontal pesa más que la posterior. La impresora debe levantarse y moverse con cuidado.*

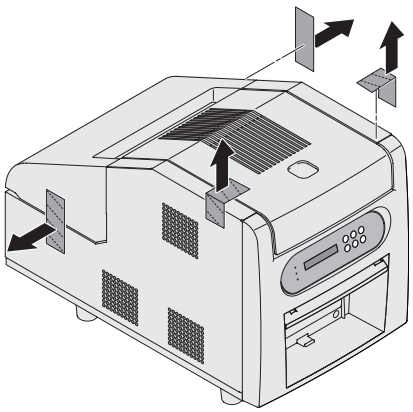
Espacios libres recomendados para el flujo de aire

Si piensa instalar la impresora en un lugar reducido, por ejemplo, dentro de un mueble, consulte la siguiente ilustración para obtener las medidas recomendadas de los espacios libres que permitan el flujo de aire.

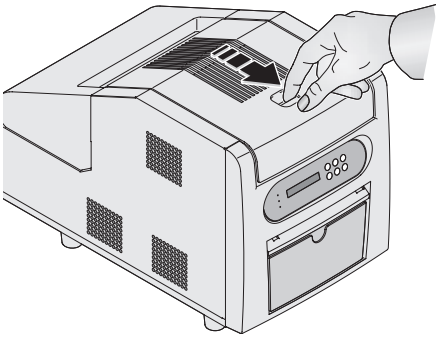


Extracción del material de embalaje

Conserve la caja y los separadores de embalaje para volver embalar y transportar la impresora.

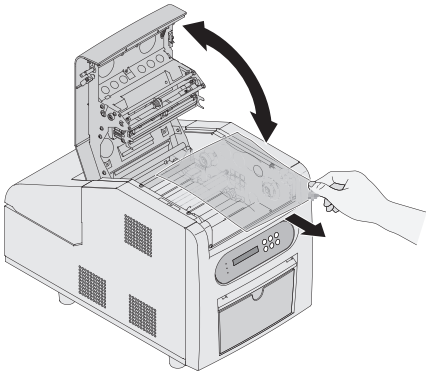


1. Retire la cinta de la cubierta superior y de la puerta para papel.



2. Deslice el cierre de la cubierta hacia usted.

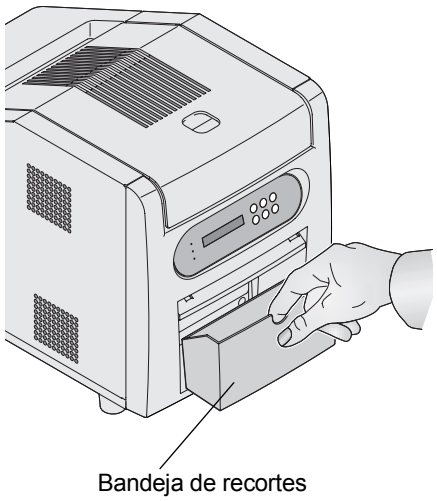
IMPORTANTE: *La cubierta no se abre por encima de un ángulo de 90°.*



3. Abra la cubierta superior con cuidado.
4. Retire el material de embalaje.

Instalación de la bandeja de recorte

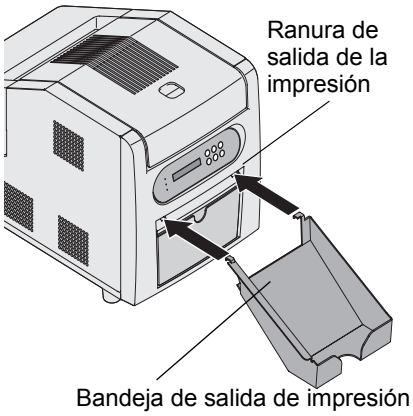
⚠ PRECAUCIÓN:
La herramienta cortadora del interior de la impresora tiene cuchillas afiladas. No introduzca las manos ni objetos.



La bandeja de recortes recoge los recortes de papel que se producen cuando la impresora corta las copias.

1. Inserte la bandeja de recorte en la impresora como se muestra.
2. Para mantener sus copias sin polvo y evitar atascos de papel, vacíe la bandeja de recortes cada vez que cambie el papel.

Instalación de la bandeja de salida de impresión



La bandeja de salida de impresión recoge las copias impresas a medida que salen de la impresora.

- Conecte la bandeja a la ranura de salida de impresión tal y como se muestra.

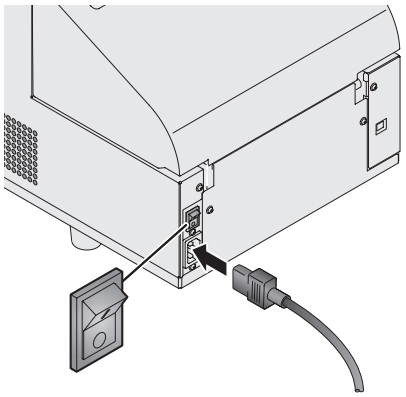
Conexión de los cables

IMPORTANTE: *Debe instalar el controlador de la impresora antes de conectar los cables.*

Instale el software del controlador de la impresora antes de conectar los cables. Consulte el Capítulo 1 Instalación del controlador de la impresora, para obtener instrucciones.

Conexión del cable de alimentación

Si ha recibido más de un cable de alimentación con la impresora, asegúrese de utilizar el correspondiente al país donde se encuentra.



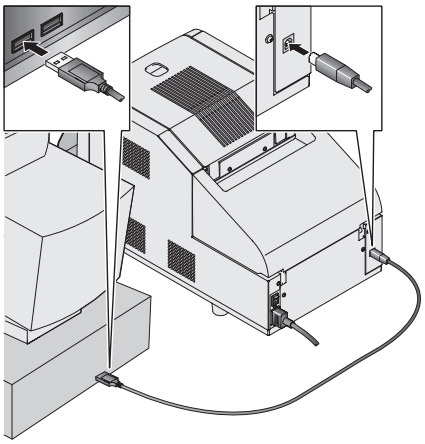
1. Asegúrese de que el interruptor de alimentación esté en posición de apagado (◯).

⚠ PRECAUCIÓN:

La toma de alimentación debe estar conectada a tierra. Una toma no conectada a tierra puede causar un incendio, una descarga eléctrica o interferencias nocivas con dispositivos eléctricos cercanos.

2. Conecte el cable de alimentación al conector de alimentación situado en la parte posterior de la impresora y a un enchufe de alimentación con toma de tierra.

Conexión del cable USB



1. Asegúrese de que el interruptor de alimentación esté en posición de apagado (◯).
2. Conecte el cable USB suministrado con la impresora al conector USB situado en la parte posterior de la impresora y al puerto USB del equipo.

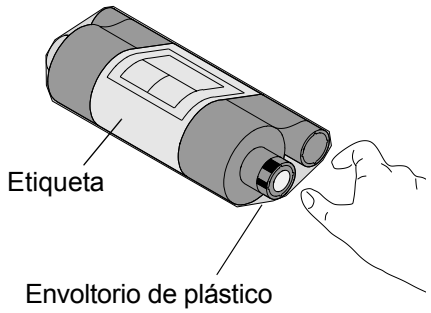
Carga de la cinta

Asegúrese de que dispone de un kit de impresión fotográfica KODAK 6800/4R o KODAK 6800/6R. Estos kits contienen la cinta adecuada para la impresora. Consulte el Apéndice A para obtener detalles sobre los kits de impresión fotográfica (se venden por separado).

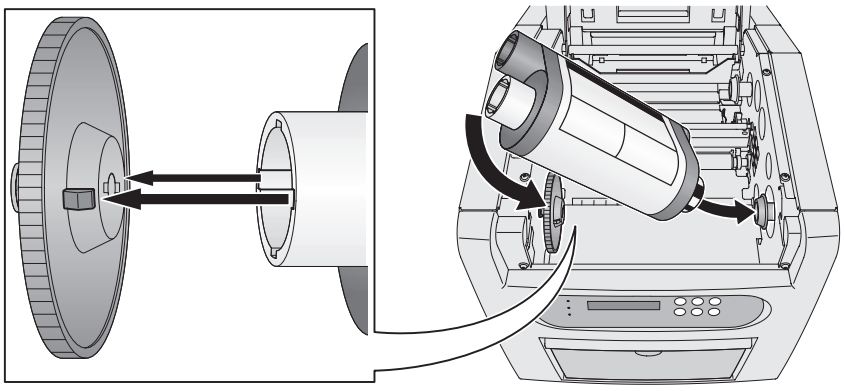
NOTA: Las imágenes permanecen en la cinta después de la impresión. Si debe mantener la confidencialidad, tire la cinta usada de manera apropiada.

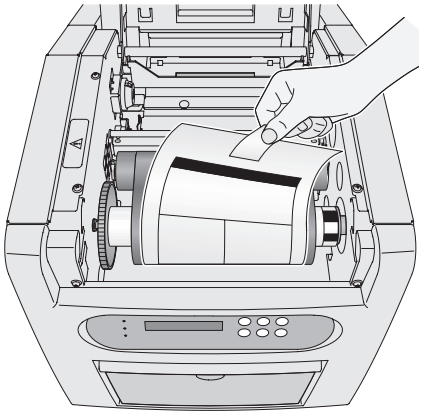
1. Extraiga la cinta usada si desea sustituirla.
2. Introduzca los dedos en los orificios del envoltorio de plástico del extremo de la cinta. Retire el envoltorio de plástico de la cinta.

IMPORTANTE: *En esta ocasión, no retire la etiqueta de la cinta.*

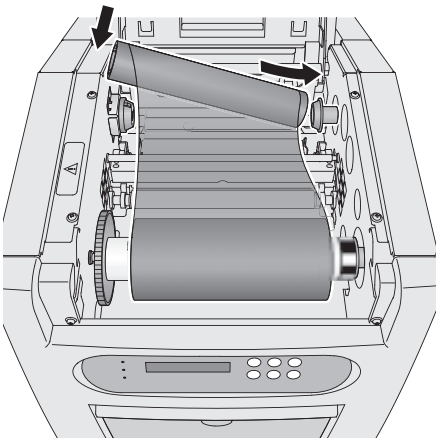


3. Introduzca el extremo del código de barras del carrete proveedor dentro del soporte para carretes de la derecha.
4. Inserte el extremo izquierdo del carrete proveedor en el soporte para carretes de la izquierda.
5. Ajuste el carrete proveedor hasta que encaje en el soporte para carretes.





6. Retire la etiqueta.

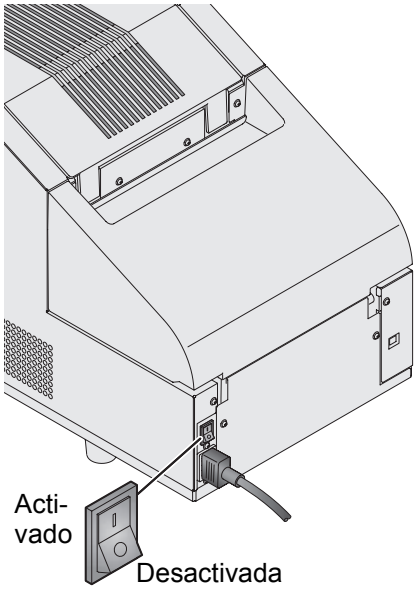


7. Introduzca el extremo derecho del carrete receptor en el soporte para carretes de la derecha.
8. Inserte el extremo izquierdo del carrete receptor en el soporte para carretes de la izquierda.
9. Ajuste el carrete receptor hasta que encaje en el soporte para carretes.

IMPORTANTE: *Si la cinta está floja, puede producirse un atasco de papel.*

10. Para tensar la cinta, gire el carrete proveedor.
11. Cierre la cubierta superior.

Encendido de la impresora



1. Coloque el interruptor de alimentación en la posición de encendido (I).

   Cuando se inicia la impresora, se ilumina la luz naranja Power (Encendido) y aparece el mensaje Ready (Preparada) en el panel del operador.
2. Para apagar la impresora, coloque el interruptor de alimentación en la posición de apagado (◯).

Carga de papel

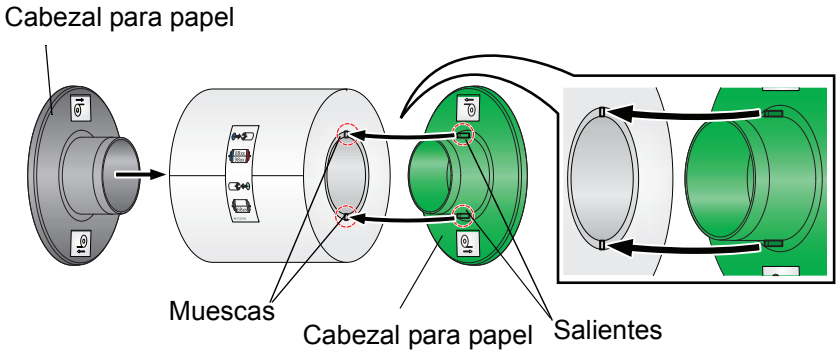
Asegúrese de que dispone de un kit de impresión fotográfica KODAK 6800/4R o KODAK 6800/6R. Estos kits contienen el papel adecuado para la impresora. Consulte el Apéndice A para obtener detalles sobre los kits de impresión fotográfica (se venden por separado).

1. Asegúrese de que la impresora está encendida (l).
2. Retire el plástico del rollo de papel nuevo.

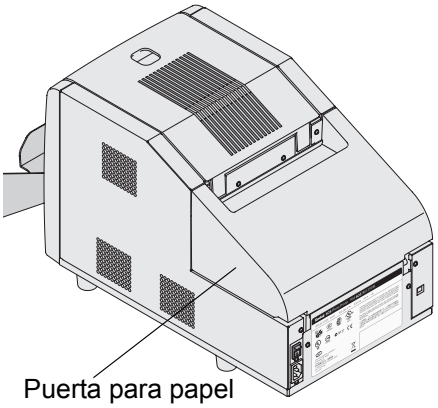
IMPORTANTE: *No retire la etiqueta del rollo de papel hasta que haya cargado el papel en la impresora correctamente.*

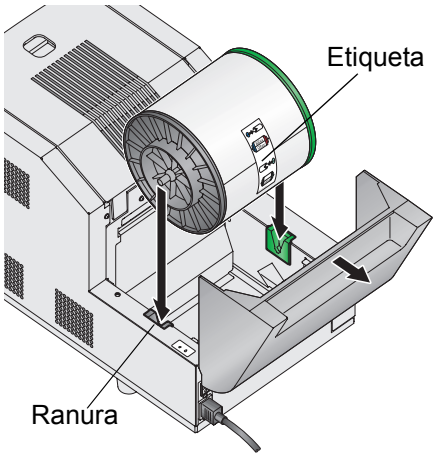
3. Ajuste los cabezales para papel a cada extremo del rollo de papel.
   a. Alinee los salientes del cabezal verde con las muescas del rollo de papel.
   b. Introduzca el cabezal verde para papel en el extremo del rollo de papel donde están las muescas.
   c. Introduzca el cabezal negro en el rollo de papel.

NOTA: Asegúrese de que los salientes del cabezal verde coincidan con las muescas del extremo izquierdo del rollo de papel. Si no ajusta el cabezal para papel correctamente, el rollo de papel no encajará en la impresora.



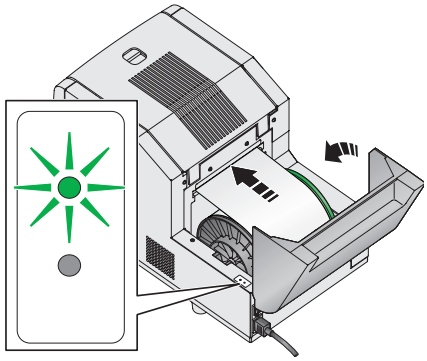
4. Abra la puerta para papel.





5. Empuje con cuidado el rollo de papel hacia abajo para encajarlo en las ranuras. Haga coincidir el cabezal con engranaje (verde) con la ranura con engranaje (verde) de la impresora.
6. Retire la etiqueta del rollo de papel.

NOTA: Verifique que el papel se desenrolla desde la parte superior del rollo.



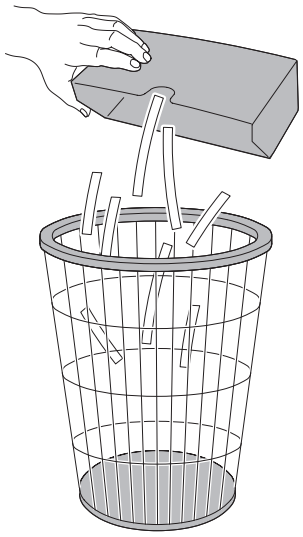
7. Introduzca papel en la ranura posterior de la impresora hasta que el LED rojo se apague y se encienda el LED verde.
8. Cierre la puerta para papel.

NOTA: La cinta debe cargarse en la impresora antes de que el papel avance automáticamente.

La impresora hace avanzar el papel y, a continuación, corta y descarga aproximadamente 6 copias de prueba en blanco, unos 61 cm (24 pulg.). Esto reduce la posibilidad de que las copias se dañen o se manchen con huellas digitales. Sin embargo, no disminuye la capacidad de impresión del rollo de papel, establecida en 750 copias de 10 x 15 cm (4 x 6 pulg.).

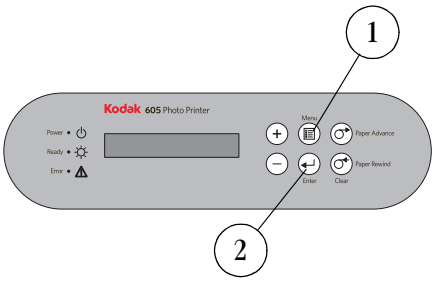
En el panel del operador se muestra el mensaje Ready (Preparada).

IMPORTANTE: *Debe vaciar la bandeja de recortes cada vez que cambie el papel para mantener sus impresiones sin polvo y evitar atascos de papel.*



9. Vacíe y sustituya la bandeja de recortes.

Realización de una impresión de prueba



Realice una impresión de prueba para comprobar que la impresora se ha instalado y configurado correctamente.

1. Pulse **Menu** (Menú) dos veces hasta que aparezca Test Print Mode (Modo de prueba de impresión).
2. Pulse **Enter** (Intro) para iniciar la prueba de impresión.

Para obtener más información sobre el uso del panel del operador en el modo de configuración, consulte "Uso del modo de configuración para revisar la configuración de la impresora" en la página 4-2

Guía en línea del usuario

Esta Guía del usuario y la Guía de configuración rápida también se incluyen en el CD suministrado con la impresora. Las guías se presentan en formato PDF; necesita el programa ADOBE ACROBAT Reader (también proporcionado) para leerlos. Si fuera necesario, siga las instrucciones que aparecen en pantalla para instalar el programa ADOBE ACROBAT Reader.

3 Calibración de la impresora

La utilidad de calibración de KODAK permite a la impresora KODAK Photo Printer 605 producir la mejor respuesta de color posible. La calibración ajusta la respuesta de la impresora, de forma que con un valor específico de los datos proporcionados se obtienen resultados con una densidad de color específica.

La impresora se suministra con los valores de calibración predeterminados de fábrica. Esto le permite configurar la impresora y comenzar a imprimir directamente sin tener que calibrarla de nuevo. No obstante, si no está satisfecho con el color de las copias, siga los pasos que se ofrecen en este capítulo para calibrar la impresora.

Instalación de la utilidad de calibración

IMPORTANTE: *Debe tener privilegios de administrador para instalar el controlador de la impresora.*

1. Introduzca el CD que viene con la impresora en la unidad de CD-ROM.

   El explorador de CD debería iniciarse automáticamente. Si no lo hace, haga doble clic en el archivo ***Kodak605.exe*** *en el directorio raíz del CD.*

2. Seleccione el idioma.
3. Haga clic en **Software**.
4. Haga clic en **Calibration Software** (Software de calibración) para iniciar el programa de instalación.
5. Siga la instrucciones que aparecen en pantalla para instalar la utilidad de calibración.

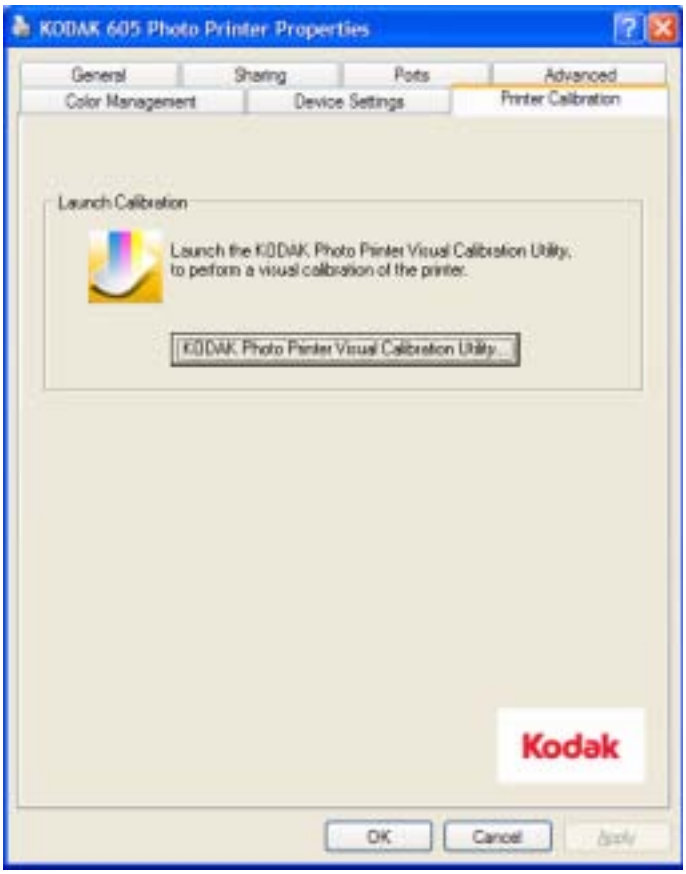
Inicio de la utilidad de calibración

Desde el controlador de la impresora

1. En función del sistema operativo, haga lo siguiente:

WINDOWS VISTA	WINDOWS XP
Seleccione **Inicio>Panel de control>Hardware y sonido>Impresoras**.	Seleccione **Inicio>Impresoras y faxes.**

2. Haga clic en **KODAK 605 Photo Printer**.
3. Haga clic en **Archivo>Propiedades**.
4. Haga clic en la ficha de **calibración de la impresora**.



5. Haga clic en **KODAK Photo Printer Calibration Utility...**

   Se abre el cuadro de diálogo de calibración visual de KODAK. En la parte superior izquierda del cuadro de diálogo aparecen el nombre de la impresora y el papel instalados.

Desde el escritorio de WINDOWS

1. Haga clic en **Inicio>Programas>KODAK Photo Printer>KODAK Photo Printer Calibration Utility**.

NOTA: Si dispone de más de una impresora Kodak que se sirva de la utilidad de calibración, puede aparecer el siguiente cuadro de diálogo.

2. Seleccione la impresora que desea calibrar y, a continuación, haga clic en **Aceptar**.

Se abre el cuadro de diálogo de calibración visual de KODAK. En la parte superior izquierda del cuadro de diálogo aparecen el nombre de la impresora y el papel instalados.

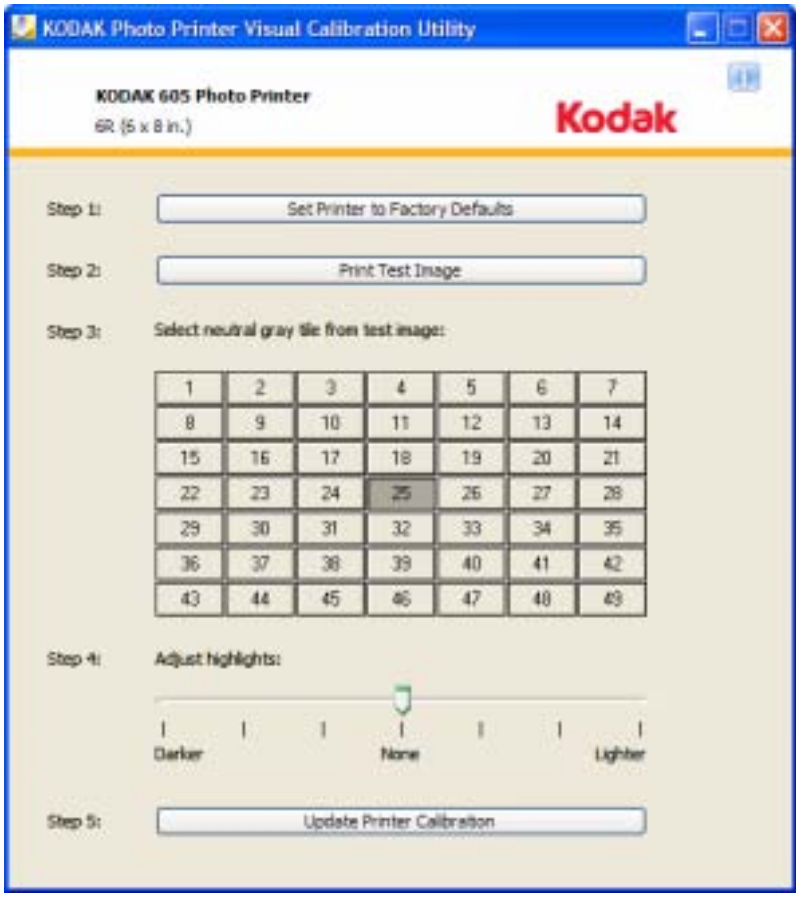
Uso de la utilidad de calibración

NOTA: Antes de usar la utilidad de calibración, asegúrese de conocer el funcionamiento de la impresora.

Calibre la impresora siempre que el equilibrio del color de las copias no parezca el adecuado. Quizá también desee calibrar la impresora después del servicio de mantenimiento.

IMPORTANTE: *El ajuste de la impresora a os valores de fábrica recupera los valores de calibración conocidos de la impresora.*

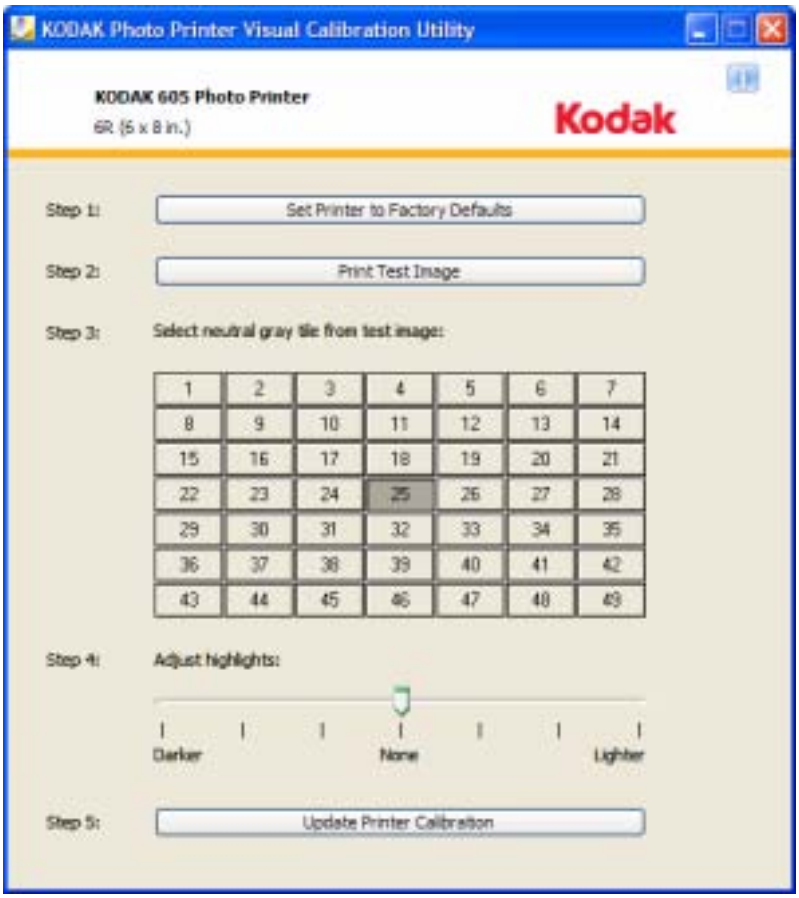
1. Haga clic en **Establecer impresora a los valores de fábrica**.


KODAK Photo Printer Visual Calibration Utility
KODAK 605 Photo Printer
6R (6 x 8 in.)
Kodak
Step 1:
Set Printer to Factory Defaults
Step 2:
Print Test Image
Step 3:
Select neutral gray tile from test image:
1 2 3 4 5 6 7
8 9 10 11 12 13 14
15 16 17 18 19 20 21
22 23 24 25 26 27 28
29 30 31 32 33 34 35
36 37 38 39 40 41 42
43 44 45 46 47 48 49
Step 4:
Adjust highlights:
Darker
None
Lighter
Step 5:
Update Printer Calibration

2. Haga clic en **Imprimir imagen de prueba**.

   La impresora imprime una imagen de prueba.

3. Analice la impresión de prueba para determinar el color gris más neutro y, a continuación, haga clic en el color de la pantalla de la utilidad de calibración que se corresponde con el color más neutro de la impresión de prueba.


KODAK Photo Printer Visual Calibration Utility
KODAK 605 Photo Printer
6R (6 x 8 in.)
Kodak
Step 1:
Set Printer to Factory Defaults
Step 2:
Print Test Image
Step 3:
Select neutral gray tile from test image:
1 2 3 4 5 6 7
8 9 10 11 12 13 14
15 16 17 18 19 20 21
22 23 24 25 26 27 28
29 30 31 32 33 34 35
36 37 38 39 40 41 42
43 44 45 46 47 48 49
Step 4:
Adjust highlights:
Darker
None
Lighter
Step 5:
Update Printer Calibration

IMPORTANTE: *Ejecute el paso 4 únicamente si desea ajustar la iluminación según sus preferencias personales. Tras ajustar la iluminación, compruebe las impresiones para verificar que tienen el aspecto que desea.*

4. Mueva el deslizador para ajustar la iluminación.

IMPORTANTE: *Si seleccionó un color en el paso 3 o ajustó la iluminación en el paso 4, deberá ejecutar el paso 5.*

5. Haga clic en **Actualizar la calibración de la impresora**.

   La utilidad de calibración calcula una nueva tabla de calibración que se descarga en la impresora y actualiza todos los ajustes en la iluminación realizados por el usuario.

6. Haga clic en **Imprimir imagen de prueba** para realizar otra impresión de prueba y comprobar el resultado de la calibración.

NOTA: Ejecute los pasos del 3 - 6 hasta que el color 25 sea el gris más neutro.

Desinstalación de la utilidad de calibración

Sistema operativo WINDOWS XP

1. Seleccione **Inicio>Configuración>Panel de control>Agregar o quitar programas**.
2. Seleccione la aplicación.
3. Seleccione **Quitar**.

Sistema operativo WINDOWS VISTA

1. Seleccione **Inicio>Panel de control>Programas>Desinstalar un programa**.
2. Seleccione la aplicación.
3. Seleccione **Desinstalar**.

4 Utilización de la impresora

Impresión de copias

Para realizar copias se necesitan aplicaciones de software de impresión fotográfica. Para obtener información sobre la impresión de una aplicación en concreto, consulte la guía del usuario o la ayuda en línea de esa aplicación de software.

Manipulación y almacenamiento de copias

Para obtener mejores resultados:

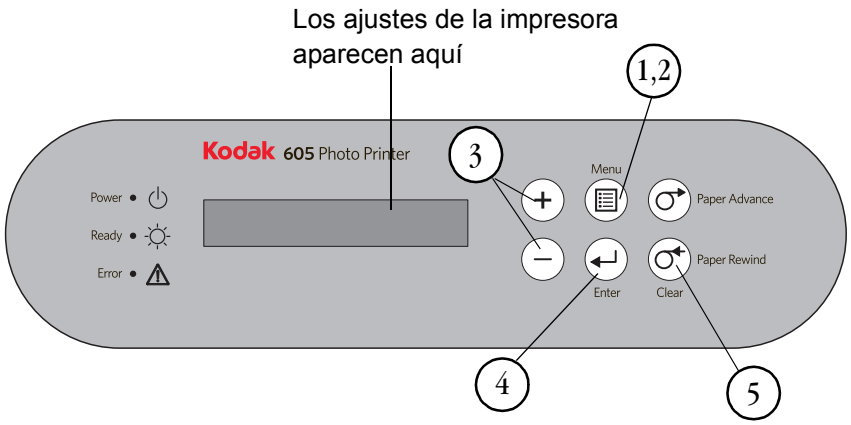
- Asegúrese de que tiene las manos limpias y sin restos de comida, grasa o suciedad.
- Guarde las copias en un lugar frío y seco sin contaminación química.
- Guarde las copias a temperaturas inferiores a 25 °C en períodos prolongados.
- Guarde las copias a una humedad relativa de entre el 30 % y el 50 %.
- Evite la exposición a fuentes luminosas de alta intensidad, especialmente la luz fluorescente y la luz solar, las cuales son ricas en radiación ultravioleta.
- Evite la exposición a elementos de vinilo (fabricados con cloruro de polivinilo, PVC) y a plásticos que contengan plastificantes. Si utiliza transparencias, asegúrese de que no estén fabricadas con PVC.

Explicación de las luces del panel del operador

Luz	Color	Estado de la impresora
Power (Encendido)	Naranja	La impresora está encendida.
Ready (Preparada)	Verde	La impresora está lista para imprimir.
Error	Roja	Se ha producido un error. Compruebe el mensaje que aparece en el panel del operador y, a continuación, consulte "Solución de los mensajes de error del panel del operador" en la página 6-3.

Uso del modo de configuración para revisar la configuración de la impresora

Utilice el panel del operador para revisar la configuración de la impresora en el modo de configuración.



1. Pulse **Menu** (Menú) para acceder al modo de configuración.
2. Pulse **Menu** (Menú) varias veces para desplazarse por los ajustes de la impresora.
3. Presione +/- para desplazarse por las opciones.
4. Pulse **Enter** (Intro) para iniciar una acción o aceptar un cambio.
5. Pulse **Clear** (Borrar) para salir del modo de configuración.

Acceso a los ajustes de la impresora

Pulse **Menu** (Menú) varias veces para desplazarse por los ajustes de la impresora en el orden siguiente.

Ajuste de la impresora	Pantalla del panel del operador	Acción necesaria
Impresora preparada	Ready (Preparada)	Ninguna. La impresora está encendida y lista para imprimir.
Cambio del modo de ahorro de energía	Energy Save Mode (Modo de ahorro de energía)	Pulse **Enter** (Intro) para activar o desactivar el modo de ahorro de energía. Está desactivado de forma predeterminada. Cuando se activa, la impresora pasa al modo de espera después de 30 minutos, con lo que utiliza menos energía. Cuando la impresora entra en el modo de espera, el tiempo de la primera impresión aumenta. Pulse: • **Energy Save Mode** (Modo de ahorro de energía) • **Enter** (Intro) • "**+**" o "**-**" para activarlo o desactivarlo • **Enter** (Intro) • **Clear** (Borrar)
Realización de una prueba de impresión	Test Print Mode (Modo de prueba de impresión)	Pulse **Enter** (Intro) para realizar una prueba de impresión. Consulte "Realización de una impresión de prueba" en la página 2-10.
Comprobación de los medios restantes	Remain = XXX/YYY (Restante = XXX/YYY)	Ninguna. XXX representa el número de copias que puede realizar todavía con el rollo de papel actualmente instalado. YYY representa el número total de copias del rollo de papel. El contador se reinicia cada vez que se pulsa **Paper Rewind** (Rebobinar papel).
Comprobación del recuento total de impresiones de la impresora	Printed = XXXXXX (Impresiones = XXXXX)	Ninguna. XXXXXX representa el número total de impresiones realizadas desde la fabricación de la impresora. Este contador no puede reiniciarse.
Comprobación del estado de la cinta	Donor = XXX[%] (Donante = XXX[%])	Ninguna. XXX[%] representa el porcentaje de cinta instalada restante para realizar copias.
Comprobación de la versión del firmware de la impresora	Main Firm = XX (Firm principal = XX). YY	Ninguna. XX YY representa el número de la versión del firmware de control de la impresora.
Comprobación de la versión del firmware de procesamiento de la imagen	DSP Firm = XX (Firm DSP = XX). YY	Ninguna. XX YY representa la versión del firmware de procesamiento de la imagen.
Comprobación de la versión del firmware USB	USB Firm = XX (Firm USB = XX). YY	Ninguna. XX YY representa la versión del firmware USB.

Ajuste de la impresora	Pantalla del panel del operador	Acción necesaria
Comprobación de la versión de la tabla de parámetros de impresión	TABLE Firm = XX (Firm TABLE = XX). YY	Ninguna. XX YY representa la versión de la tabla de parámetros de impresión.
Cambio del tiempo de espera	Wait Time (Tiempo de espera)	Pulse Enter (Intro) para cambiar el tiempo de espera de 0 a 100 segundos. El valor predeterminado es 1 segundo. Esto sólo es válido cuando se realizan copias 4R con cinta 6R. El tiempo de espera es el período de tiempo que la impresora espera antes de empezar a imprimir tras haber recibido una impresión 4R. Esto permite a la impresora recibir una segunda impresión 4R que se imprimirá a la vez que la primera impresión 4R. Esto disminuye el tiempo de impresión cuando se realizan varias copias 4R con cinta 6R. Pulse: • Wait Time (Tiempo de espera) • Enter (Intro) • "+" o "-" para cambiar el número • Enter (Intro) • Clear (Borrar)

5 Mantenimiento de la impresora

Para garantizar un buen rendimiento de la impresora e impresiones de alta calidad, asegúrese de que el dispositivo KODAK Photo Printer 605 y su entorno se mantienen limpios y sin polvo.

Limpieza de la impresora

Limpie periódicamente el exterior de la impresora y las aperturas del filtro para eliminar la acumulación de polvo y evitar que entre suciedad en la impresora.

⚠ PRECAUCIÓN:

No utilice productos químicos fuertes o abrasivos para limpiar los componentes de la impresora. Evite la entrada o salpicadura de objetos extraños o líquidos en el interior de la impresora, ya que podría producirse un incendio o una descarga eléctrica. Si entra algún objeto extraño en la impresora, apáguela inmediatamente, desconecte el cable de alimentación y póngase en contacto con un representante del Servicio de asistencia técnica de KODAK.

1. Limpie el exterior de la impresora, la bandeja de salida de impresión y la bandeja de recortes con un paño húmedo que no deje pelusa.
2. Aspire las aperturas del filtro para eliminar el polvo.

Realización del mantenimiento de rutina

Para mantener una buena calidad de impresión:

1. Limpie el rodillo una vez al mes utilizando las toallitas impregnadas en alcohol que se incluyen en el kit de limpieza para impresora térmica KODAK.
2. Limpie el cabezal de impresión térmico solamente si así se lo indica un representante del Servicio de asistencia técnica de Kodak. No incluya el cabezal de impresión térmico en el proceso de limpieza mensual.

NOTA: Si hay papel o cinta cargados en la impresora, extráigalos antes de realizar las tareas de mantenimiento.

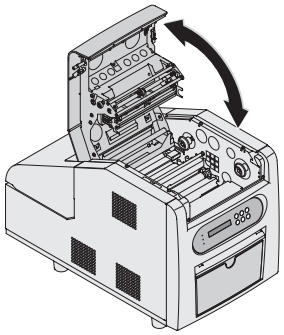
PRECAUCIÓN:

El alcohol es un líquido inflamable. Puede producir irritaciones en los ojos y sequedad en la piel. El contacto prolongado o repetido con la piel puede causar sequedad, grietas o irritaciones. Lávese las manos con agua y jabón después de realizar los trabajos de mantenimiento en los que utilice toallitas impregnadas en alcohol. Para obtener más información, consulte la hoja de datos de seguridad de materiales (MSDS).

Para obtener información sobre temas de salud, los clientes residentes en Estados Unidos pueden llamar al 585-722-5151. Los clientes residentes fuera de Estados Unidos pueden ponerse en contacto con el representante local del Servicio de asistencia técnica de KODAK. Para obtener información sobre temas medioambientales relacionados con los productos Kodak, póngase en contacto con Kodak en el número 1-800-242-2424.

Limpieza del cabezal de impresión térmico y el borde de la placa de separación

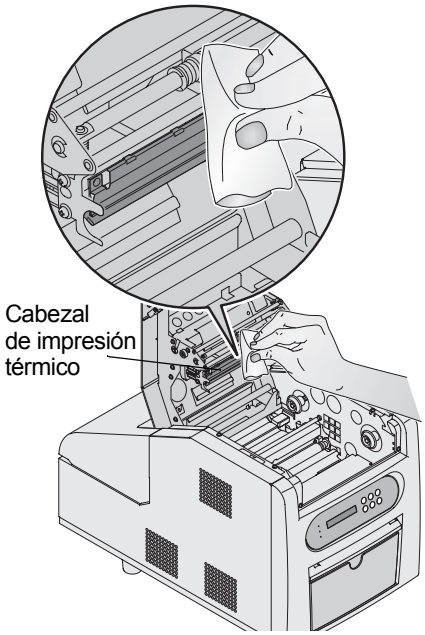
IMPORTANTE: *Realice este procedimiento solamente si así se lo indica un representante del Servicio de asistencia técnica de Kodak.*



1. Asegúrese de que el interruptor de alimentación esté en posición de apagado (◯).
2. Abra la cubierta superior.

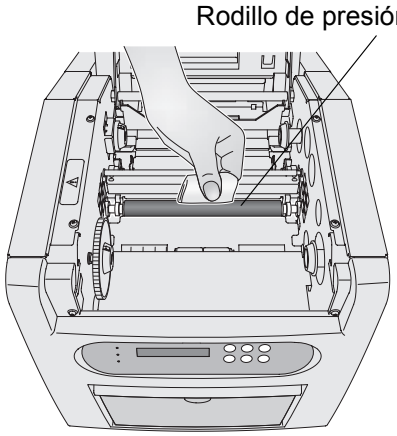
PRECAUCIÓN:

El cabezal de impresión térmico alcanza temperaturas extremadamente altas durante su funcionamiento normal. Después de abrir la cubierta superior, espere unos cinco minutos aproximadamente antes de empezar a limpiar el cabezal. Las huellas dactilares pueden dañar el cabezal térmico, que tiene el aspecto de una barra de vidrio. No lo toque nunca con las manos o los dedos al descubierto.



3. Extraiga una nueva toallita impregnada en alcohol de su embalaje. Mueva la toallita a lo largo de todo el cabezal de impresión térmico, en una sola dirección. Cuando limpie el cabezal térmico:
   - Aplique una presión firme y uniforme.
   - Realice tres pasadas por el cabezal térmico.
   - Utilice una parte limpia de la toallita en cada pasada.
   - Utilice otra toallita limpia impregnada en alcohol para limpiar el borde de separación.

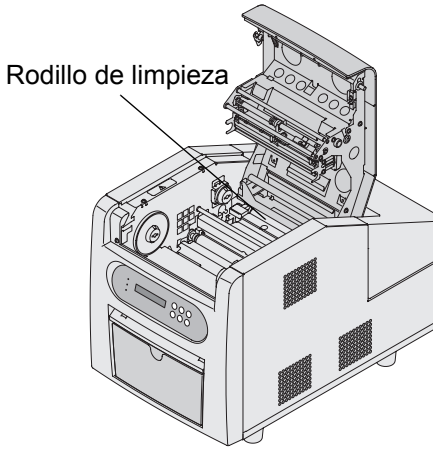
Limpieza del rodillo de presión



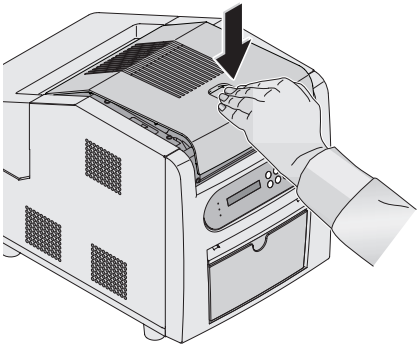
1. Extraiga una toallita impregnada en alcohol de su embalaje. Limpie con la toallita la parte de goma del rodillo de presión.
2. Gire el rodillo para limpiar toda la superficie.
3. Deje que el alcohol se seque por completo (tardará unos cinco minutos) antes de reanudar la impresión.
4. Cierre la cubierta superior.

Limpieza del rodillo de limpieza

Es fundamental mantener limpio el rodillo de limpieza para evitar que la suciedad pase a las copias y para que la impresora funcione correctamente.



1. Extraiga una toallita impregnada en alcohol de su embalaje. Limpie con la toallita la parte de goma del rodillo.



2. Deje que el alcohol se seque por completo (tardará unos cinco minutos) antes de reanudar la impresión.
3. Cierre la cubierta superior.

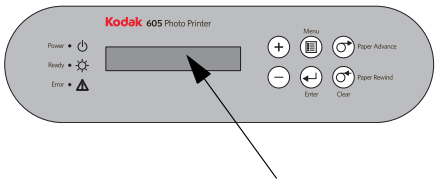
6 Solución de problemas

Solución de problemas potenciales

Problema	Descripción o causa	Posible solución
Atasco del papel; la luz de error está encendida, la impresora no funciona.	El papel se ha atascado en la impresora.	Elimine el atasco de papel. Consulte "Eliminación de atascos de papel" en la página 6-4.
Las copias presentan rayas verticales.	El cabezal de impresión térmico está sucio.	Limpie el cabezal de impresión térmico si así se lo indica un representante del Servicio de asistencia técnica de Kodak. Consulte "Limpieza del cabezal de impresión térmico y el borde de la placa de separación" en la página 5-2.
Las copias presentan rayas formadas por pequeños puntos.	El rodillo de presión está sucio.	Limpie los rodillos de limpieza. Consulte "Limpieza del rodillo de presión" en la página 5-3.
El tamaño de la copia o la proporción de aspecto no son los deseados.	Es necesario ajustar las opciones de impresión o el archivo de imágenes en el programa de software de impresión fotográfica.	En el programa de software de impresión fotográfica: • Utilice las opciones de ajustar a la página o recortar, si dispone de ellas. • Ajuste el tamaño de la imagen para hacerlo coincidir con el del papel. • Asegúrese de que los ajustes horizontal y vertical coinciden con la orientación de la imagen. • Para obtener más información, consulte la ayuda del programa de software de impresión fotográfica. NOTA: No es necesario ajustar la resolución de la imagen (ppp) para que coincida con la de la impresora. El controlador de la impresora aumenta o disminuye la imagen para hacerla coincidir con la resolución de la impresora.

Problema	Descripción o causa	Posible solución
Los errores de memoria insuficiente se producen en el ordenador después de haber realizado un número elevado de copias.	La memoria RAM o la memoria caché del disco del ordenador no son suficientes. Esto ocurre cuando gira, cambia el tamaño o retoca imágenes de alta resolución (>72 ppp).	• Reduzca el número de imágenes abiertas al mismo tiempo. • Elimine el contenido del portapapeles con frecuencia. • Cierre todos los programas excepto el del software de impresión fotográfica. • Consulte la ayuda del programa de software de impresión fotográfica para ver sugerencias sobre la optimización de la memoria. • Consulte la página A1 para ver los requisitos del sistema.

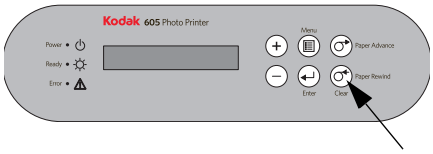
Solución de los mensajes de error del panel del operador



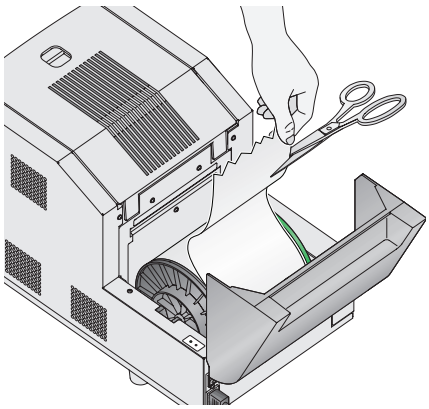
Consulte la siguiente tabla para resolver los errores indicados en el panel del operador. Si no se soluciona el problema, póngase en contacto con un representante del Servicio de asistencia técnica de Kodak.

Mensaje de error	Descripción o causa	Posible solución
Paper empty (Sin papel).	El casete de papel está vacío o no está cargado.	Cargue el papel. Consulte "Carga de papel" en la página 2-8.
Check ribbon (Compruebe la cinta).	La cinta está vacía, no se ha cargado o se ha adherido al papel.	Cargue la cinta. Consulte "Carga de la cinta" en la página 2-6.
Check paper (Compruebe el papel).	El papel está atascado en la impresora o en el trayecto del papel.	Consulte "Eliminación de atascos de papel" en la página 6-4.
Cover open (Cubierta abierta).	La cubierta de la impresora está abierta.	Asegúrese de que la cubierta está correctamente cerrada.
Incorrect ribbon (Cinta incorrecta).	La impresora no pudo leer el código de barras de la cinta.	Compruebe que la cinta tiene código de barras o sustitúyala. Consulte "Carga de la cinta" en la página 2-6.
Warming up (Calentando).	La impresora se está calentando antes de imprimir.	Espere a que la impresora termine de calentarse.
Cooling (Enfriándose).	La impresora está demasiado caliente para imprimir.	Espere a que la impresora termine de enfriarse.
Cutter jam (Cortadora atascada).	La cortadora no se desplazó correctamente a un lado.	Compruebe que no haya atascos en el trayecto del papel. Consulte "Eliminación de atascos de papel" en la página 6-4.
Service XX.YY.ZZ (Servicio de asistencia técnica XX.YY.ZZ).	La impresora tiene un problema que requiere asistencia técnica.	Póngase en contacto con un representante del Servicio de asistencia técnica de Kodak. Cuando llame, tenga a mano: • El número de código de error (XX.YY.ZZ). • El número de modelo y el número de serie de la impresora (indicados en la placa de datos de la impresora).

Eliminación de atascos de papel

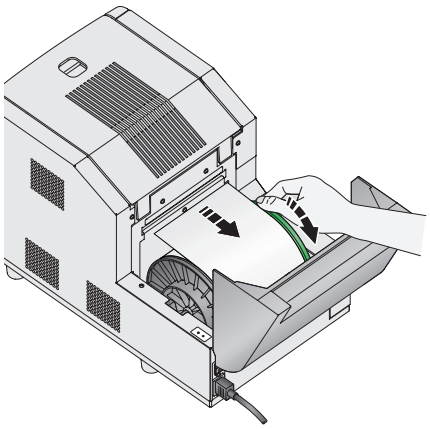


1. Mantenga pulsado **Paper Rewind** (Rebobinar papel) hasta que aparezca el mensaje Paper empty (Sin papel).



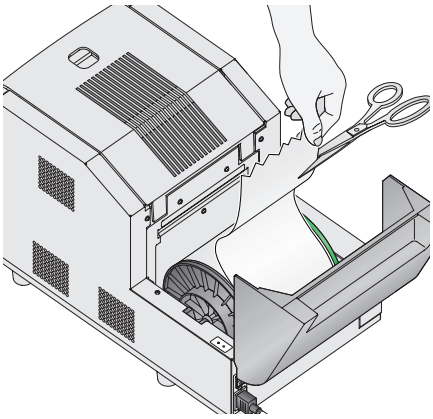
2. Una vez que aparece el mensaje Paper empty (Sin papel):
   - Abra la puerta para papel.
   - Corte las zonas dañadas o impresas del papel.
   - Cargue el papel. Consulte "Carga de papel" en la página 2-8.
   - Si en el panel del operador se muestra el mensaje Ready (Preparada) significa que se ha solucionado el atasco.

3. Si todavía se muestra el mensaje Paper Jam (Atasco de papel) en el panel del operador:
   - Apague la impresora.
   - Abra la puerta para papel.
   - Abra la cubierta superior.
   - Retire la cinta de la impresora.



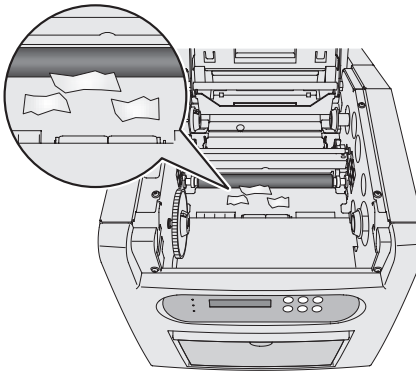
4. Rebobine manualmente el papel en el rollo.

⚠ PRECAUCIÓN:
Evite dañar la impresora. No tire del papel bruscamente.



5. Corte las zonas dañadas o impresas del papel.

NOTA: No dañe ni haga marcas en los rodillos.



6. Compruebe el interior de la impresora y extraiga con cuidado cualquier resto de papel.
7. Encienda la impresora.
8. Cargue la cinta. Consulte "Carga de la cinta" en la página 2-6.
9. Cierre la cubierta superior.
10. Cargue el papel. Consulte "Carga de papel" en la página 2-8.

NOTA: Si el mensaje Paper Jam (Atasco de papel) aún aparece en el panel del operador y el rollo de papel está al final, es posible que un segmento de papel sea demasiado corto para salir de forma automática de la impresora. Póngase en contacto con el Servicio de asistencia técnica de KODAK.

Recuperación tras una interrupción de la alimentación

⚠ PRECAUCIÓN:

Si la impresora se queda sin alimentación durante la impresión, ésta se detiene con el cabezal de impresión térmico situado contra el rodillo de presión. El rodillo puede deformarse y dañarse si se deja el cabezal de impresión térmico en esta posición.

Si se produce un corte de luz:

1. Abra inmediatamente la cubierta para aliviar la presión sobre el rodillo de presión. Deje abierta la cubierta hasta que se restablezca la alimentación.
2. Una vez restaurada la alimentación, reinicie la impresora siguiendo el procedimiento descrito para la "Eliminación de atascos de papel" en la página 6-4.
3. Vuelva a enviar el trabajo de impresión.

Apéndice A: Información importante de la impresora

Requisitos del sistema

- Ordenador con el sistema operativo MICROSOFT WINDOWS XP, WINDOWS 2003 Server o WINDOWS VISTA.
- Microprocesador Celeron de 1 GHz como mínimo
- El mínimo de memoria lo determinará el sistema operativo que utilice (consulte la tabla de la página 1-1)
- Mínimo de 2 GB de espacio disponible en el disco duro
- Dispositivo host compatible con USB de alta velocidad (2.0)

Especificaciones de la impresora

Dimensiones	Anchura Profundidad Altura	44,1 cm (17,4 pulg.) 64,1 cm (25, 2 pulg.) 48,3 cm (19 pulg.)
Peso (sin cinta ni papel)		18 kg (40 libras)
Entorno operativo	Temperatura Humedad relativa	de +15 a +35° C (de 59 a 95 ºF) del 20 al 80%
Voltaje/Frecuencia (detección automática en el rango prescrito)		de 100 V a 240 V / de 48 Hz a 62 Hz
Consumo de energía		máximo de 5 amperios a 100 VCA o 2,5 amperios a 240 VCA
Tamaño de impresión		• 10,16 x 15,24 cm (4 x 6 pulg.) sin borde • 12,7 x 17,78 cm (5 x 7 pulg.) con borde • 15,24 x 20,32 cm (6 x 8 pulg.) sin borde

Accesorios de la impresora

Papel y cinta

Cada kit de impresión fotográfica contiene el conjunto de medios correcto (papel de carga con rollo y cinta) para su modelo de impresora. Los kits de impresión fotográfica se venden por separado.

IMPORTANTE: *Para obtener mejores resultados, sustituya el papel y la cinta al mismo tiempo. Las cintas usadas pueden depositarse en vertederos. No recicle cintas usadas.*

Kit de impresión fotográfica KODAK 6800 / 4R	
Número de catálogo	182-0547
Especificaciones de almacenamiento	Temperatura igual o inferior a 30 °C (86 ºF) Humedad relativa igual o inferior al 60 %
Capacidad	750 copias, papel y cinta*
Anchura del papel y la cinta	15,2 cm (6 pulg.)
Longitud del parche de cinta	10,1 cm (4 pulg.)

Kit de impresión fotográfica KODAK 6800 / 6R	
Número de catálogo	169-6418
Especificaciones de almacenamiento	Temperatura igual o inferior a 30 °C (86 ºF) Humedad relativa igual o inferior al 60 %
Capacidad*	750 copias de 10 x 15 cm, papel y cinta** o 375 copias de 15 x 20 cm, papel y cinta**
Anchura del papel y la cinta	15,2 cm
Longitud del parche de cinta	20,32 cm

* Los rollos de papel y de cinta contienen el material suficiente para realizar la cantidad de copias indicada. La impresión en los tamaños 10 x 15 cm (4 x 6 pulg.) y 15 x 20 cm (6 x 8 pulg.) mezclados puede reducir el número de impresiones por rollo.

** El rollo contiene una pequeña cantidad de papel adicional para suplir la pérdida de la entrada y la salida del rollo.

Manipulación y almacenamiento del papel y la cinta

Para obtener la máxima calidad en las copias, manipule y almacene con cuidado el papel y la cinta:

- Para evitar las huellas dactilares, manipule la cinta por los extremos de las bobinas; no toque el material de la cinta. No toque el lado satinado del papel.
- Almacene el papel y la cinta en un lugar protegido de la luz del sol directa.

Kit de limpieza para impresora térmica

Utilice el kit de limpieza para impresora térmica KODAK cuando lleve a cabo el mantenimiento periódico de la misma (consulte página 5-1). Con la impresora se incluye un kit de limpieza para impresora térmica.

Kit de limpieza para impresora térmica KODAK	
Número de catálogo	172-1117
Contenido	Toallitas impregnadas en alcohol envasadas individualmente (10)

PRECAUCIÓN:
El alcohol es un líquido inflamable. Puede producir irritaciones en los ojos y sequedad en la piel. Lávese las manos con agua y jabón después de realizar los trabajos de mantenimiento en los que utilice toallitas impregnadas en alcohol.

Embalaje y transporte de la impresora

***ADVERTENCIA*:**
El transporte de la impresora con el papel y la cinta instalados puede provocar daños en la impresora.

1. Retire el papel y la cinta de la impresora.
2. Vuelva a colocar los materiales de embalaje (consulte la página 2-3).
3. Vuelva a embalar la impresora en la caja de embalaje original. Consulte las instrucciones de embalaje y desembalaje que se incluyen en la caja.

Asistencia

Puede obtener asistencia para la impresora de las maneras siguientes:

- Sección de solución de problemas de esta guía del usuario (capítulo 6).
- Su representante del Servicio de asistencia técnica de Kodak.

Apéndice B: Información sobre reglamentación y seguridad

Información importante sobre seguridad

⚠ PRECAUCIÓN:

El uso de controles o ajustes, así como la realización de procedimientos diferentes a los especificados en este manual, pueden dañar la impresora.

- La toma de alimentación debe ser fácilmente accesible y estar cerca de la impresora.
- Coloque el cable de alimentación de modo que no se pueda tirar de él ni tropezar con él.
- No deje que el cable de alimentación eléctrica entre en contacto con superficies calientes.
- La toma de alimentación debe estar conectada a tierra. Una toma no conectada a tierra puede causar un incendio, una descarga eléctrica o interferencias nocivas con dispositivos eléctricos cercanos.
- Utilice únicamente el cable de alimentación suministrado con la impresora.
- No utilice la impresora con un cable de alimentación dañado.
- Desenchufe siempre el cable de alimentación antes de realizar una limpieza o cuando no esté utilizando la impresora.
- Si la impresora se ha caído o se ha dañado, asegúrese de que personal autorizado examina la impresora antes de volver a utilizarla.
- No bloquee las aberturas del filtro del mueble de la impresora.
- No exponga la impresora a humedad o agua.
- Evite la entrada o salpicadura de objetos extraños o líquidos en el interior de la impresora, ya que podría producirse un incendio o una descarga eléctrica.
- El cabezal de impresión térmico alcanza temperaturas extremadamente altas durante su funcionamiento normal. No lo toque.
- Utilice toallitas impregnadas en alcohol para limpiar el cabezal de impresión térmico y otros componentes internos de la impresora. En Estados Unidos, para obtener información sobre salud, seguridad y medio ambiente, llame al 585-722-5151. Los clientes residentes fuera de Estados Unidos pueden ponerse en contacto con el representante local del Servicio de asistencia técnica de Kodak.

Etiquetas de seguridad

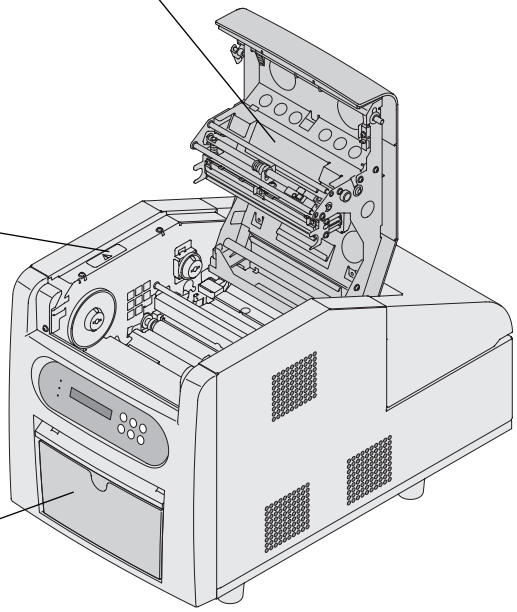
Tenga en cuenta las importantes advertencias de seguridad que hay en la impresora.

PRECAUCIÓN: SUPERFICIE CALIENTE
Para evitar quemaduras, tenga precaución al cerrar la cubierta.

PRECAUCIÓN: OBJETOS CORTANTES
Los bordes metálicos de la impresora pueden ser cortantes.

PRECAUCIÓN: CUCHILLA AFILADA
La herramienta cortadora del interior de la impresora tiene cuchillas afiladas. No introduzca las manos ni objetos.

Esta etiqueta está adherida detrás de la bandeja de recortes.



Cumplimiento de la reglamentación y las directivas de seguridad

Seguridad

Cumple con las normas UL 60950-1:2003

CAN/CSA C22.2 Nº 60950-1-03

EN 60950-1:2001

IEC 60950-1:2001

Probado en sistemas de alimentación de tecnología de la información noruegos de 240 V de fase a fase.

Compatibilidad electromagnética (EMC)

NOTA: Este equipo ha superado los distintos controles que certifican que cumple los requisitos establecidos para un dispositivo digital de Clase A, según el artículo 15 de las normas de la FCC (Comisión Federal de Comunicaciones). La finalidad que se persigue con estos requisitos es lograr una protección razonable contra las interferencias cuando el equipo está en funcionamiento en un entorno comercial. Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia. Si no está instalado y no se utiliza según se indica en el manual de instrucciones, el equipo podría causar interferencias en las comunicaciones por radio. Es posible que la utilización de este equipo en un área residencial cause interferencias, en cuyo caso el usuario deberá corregir la interferencia y hacerse cargo de los gastos.

Este dispositivo digital de Clase A cumple con la norma canadiense ICES-003.

Cet appareil numérique de la classe A est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

Los requisitos de la directiva EMC 89/336/EEC se cumplen de acuerdo con las siguientes directivas:

- EN 55022: 1998+A1: 2000+A2: 2003 Clase A
- EN 61000-3-2: 2000+A2: 2005 Clase A
- EN 61000-3-3: 1995+A1: 2001+A2: 2005
- EN 55024: 1998+A1: 2001+A2: 2003
  - EN 61000-4-2, ESD
  - EN 61000-4-3, inmunidad a rf radiada
  - EN 61000-4-4, EFT
  - EN 61000-4-5, sobretensión
  - EN 61000-4-6, inmunidad a rf conducida
  - EN 61000-4:8
  - EN 61000-4-11, cortes de tensión e interrupciones

⚠ PRECAUCIÓN:

Éste es un producto de Clase A. En un entorno doméstico, este producto podría causar interferencias de radio, en cuyo caso el usuario deberá tomar las medidas adecuadas.

"Las modificaciones o cambios no aprobados expresamente por el responsable del cumplimiento de las directivas podrían anular la autorización del usuario para utilizar el equipo."

Instale y utilice el equipo siguiendo el manual de instrucciones.

警告使用者：

此為甲類資訊技術設備，於居住環境

中使用時，可能會造成射頻擾動，在

此種情況下，使用者會被要求採取某

些適當的對策

声 明 (Declaration)

此为A级产品在生活环境中该产品可能会造成无线电干扰。在这种情况下，可能需要用户对其干扰采取实际可行的措施。

This equipment complies with the requirements in GB 9254-1998(IDT CISPR 22:1997) for Class A Products. Operation of this equipment in a residential area may cause unacceptable interferences to radio and TV reception requiring the operator to take whatever steps are necessary to correct the interference.

(EMC 登録の場合)

以下注記文をマニュアルへ韓国語で記載すること:

〈Class A〉

A급 기기 (업무용 정보통신기기)

이 기기는 업무용으로 전자파적합등록을 한 기기이오니 판매자 또는 사용자는 이 점을 주의하시기 바라며 만약 잘못 판매 또는 구입하였을 때에는 가정용으로 교환하시기 바랍니다.

"Class A 機器(商業用目的の情報/電気通信機器)

この機器は商業用目的において EMC 登録されているので、販売者または使用者はこの点に注意し、もし不当な販売や購入がされた場合は家庭用の機器と交換してください。"

Emisión de ruido

La emisión de ruido del equipo en funcionamiento no supera los 70 dB(A).*

* Valor medio especificado según JIS Z8731.

Eliminación de residuos

Este producto contiene una pequeña cantidad de plomo en la soldadura de las placas de circuitos. El modo de desechar este material puede estar regulado por cuestiones medioambientales. Si desea obtener información acerca de cómo desechar el producto o reciclarlo, póngase en contacto con las autoridades locales. En EE.UU., visite el sitio Web de Electronics Industry Alliance en www.eiae.org.

En la Comunidad Europea, este símbolo indica que cuando el último usuario quiera desechar este producto, deberá enviarlo al lugar adecuado para su recuperación y reciclaje. Póngase en contacto con su representante local de KODAK o consulte www.kodak.com/go/recycle para obtener información adicional sobre los programas de recogida y recuperación disponibles para este producto.

Directiva RoHS de China

Período de uso para la protección medioambiental (EPUP, del inglés Environmental Protection Use Period)

En China, este número indica el período de tiempo (en años) durante el cual se entiende que no se emitirán sustancias peligrosas presentes en el producto de modo que suponga riesgo para la salud, la propiedad o el medio ambiente. La asignación de este valor se basa en el uso normal del producto según se describe en las instrucciones de funcionamiento.

环保使用期限（EPUP）
在中国大陆，该值表示电子信息产品中含有的有毒有害物质或元素在正常使用的条件下不会发生外泄或突变，用户使用此产品不会对环境造成严重污染或对人身、财产造成严重损害的期限（以年计）。
该值根据操作说明中所规定的产品正常使用条件而定。

Tabla de nombres y concentraciones de sustancias peligrosas

Modelo: Impresora fotográfica KODAK 605

Product Disclosure Table

有毒有害物质或元素名称及含量标识表

Table of hazardous substance's name and concentration

部件名称 Component name	有毒有害物质或元素 Hazardous substance's name					
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr(VI))	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
蜗轮(金属材料) Worm gear	×	○	○	○	○	○
压纸滚轮 Platen roller	×	○	○	○	○	○
电路板(含传感器) PCB(include sensor)	×	○	○	○	○	○
电源 Power supply	×	○	○	○	○	○
热敏头 Thermal head	×	○	○	○	○	○
电机/风扇/离合器 Motor/Fan/Clutch	×	○	○	○	○	○

○：表示该有毒有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 SJ/T 11363-2006 规定的限量要求以下
×：表示该有毒有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 SJ/T 11363-2006 规定的限量要求
○: Amount of this hazardous substance in all the inhomogeneous material of this part is below threshold specified in SJ/T11363-2006 standard.
×: Amount of this hazardous substance in all the inhomogeneous material of this part is over threshold specified in SJ/T11363-2006 standard.

Índice

A

accesorios, impresora, A-2
alimentación
  cable, 2-1—2-2, 2-5
    posición de, B-1
  encendido, 2-7
  interrupción, recuperar, 6-5
  requisitos, A-1
almacenar
  cinta, A-2
  copias, 4-1
aperturas del filtro
  bloqueo, B-1
  limpieza, 5-1
atasco de papel, eliminar, 6-4
atasco, papel
  borrar, 6-3
ayuda sobre la impresora
  asistencia técnica, A-3

B

bandeja de recortes, 2-1
  instalación, 2-4
  limpieza, 5-1
bandeja de salida de impresión, 2-1
  instalación, 2-4
  limpieza, 5-1
borde de la placa separadora, limpiar, 5-2

C

cabezal de impresión térmico
  limpieza, 5-1, 5-2, 6-1
cabezales para papel, 2-1, 2-8
cabezales, papel, 2-1, 2-8
cable
  alimentación, 2-1—2-2, 2-5
    posición de, B-1
  conectar, 2-5
  USB, 2-1
cable USB, 2-1
  conectar, 2-5
calibración de la impresora, 3-1
Carga, 2-8
cargar
  cinta, 2-6—2-7
  papel, 2-8—2-9
carrete proveedor, 2-6
carrete receptor, 2-7
cinta
  cargar, 2-6—2-7, 6-3
  código de barras, 2-6
  especificaciones, A-2
  manipular y almacenar, A-2
  sustitución, 2-6
  volver a pedir, A-2
código de barras, cinta, 2-6
comprobación
  estado de la cinta, 4-3
  estado del papel, 4-3
conectar cables, 2-5
conector USB, 2-5
contenido de la caja, 2-1
contenido, caja, 2-1
controlador de la impresora
  desinstalar, 1-3
  instalación, 1-1
copias
  generar, 4-1
  manipular y almacenar, 4-1
cumplimiento de radiofrecuencia, B-3

D

de impresión
  tamaños, 1-2
desembalar, 2-3
desinstalar
  controlador de la impresora, 1-3
directiva EMC, cumplimento de, B-3

E

Electronics Industry Alliance, B-5
eliminación de atascos de papel, 6-4
eliminación de residuos, impresora, B-5
embalar la impresora, A-3
espacios libres para el flujo de aire, 2-2
especificaciones
  impresora, A-1
  papel y cinta, A-2
especificaciones de la emisión de ruido, B-5
estado de la cinta, comprobar, 4-3
estado del papel, comprobar, 4-3
etiqueta
  cinta, 2-7
  papel
    extracción, 2-9
  rollo de papel, 2-8
etiquetas, seguridad, B-2

G

guía en línea del usuario, 2-1, 2-10

H

hoja de datos de seguridad de materiales, 5-1
humedad
  especificaciones de la impresora, A-1
  especificaciones del papel y la cinta, A-2

I

impresión
  generar copias, 4-1
  prueba de impresión, 4-3
impresora
  calibración, 3-1
  configuración, 2-1—2-10, 4-2
  especificaciones, A-1
  funcionamiento, 4-1
  información sobre reglamentación, B-1
  instrucciones de embalaje de, A-3
  limpieza, 5-1
  preferencias, personalización, 1-2
  transportar, A-3
  volver a embalar, A-3
impresora, consumo de energía de, A-1
impresora, dimensiones de, A-1
impresora, peso de, A-1
impresora, requisitos medioambientales para, A-1
instalación
  cinta, 2-6—2-7
  controlador de la impresora, 1-1
  papel, 2-8—2-9
instalación de la impresora, 2-1—2-10
interruptor, alimentación, 2-7

K

Kit de impresión fotográfica KODAK, 2-6, 2-8, A-2
  capacidad de, A-2
  contenido de, A-2
  número de catálogo de, A-2
Kit de limpieza para impresora térmica KODAK, 2-1, A-3
  contenido, A-3
  número de catálogo de, A-3
kit de limpieza para impresora térmica KODAK, 5-1

L

limpieza
  rodillos de limpieza, 5-4

M

manipular
  cinta, A-2
  copias, 4-1
  papel, A-2
mantenimiento
  Kit de limpieza para impresora térmica KODAK, A-3
  realización de rutina, 5-1
  rodillos de limpieza, 5-4
mantenimiento de la impresora, 5-1
material de embalaje, quitar, 2-3
mensaje Ready (Preparada), panel del
    operador, 4-3, 4-4
mensajes de error
  panel del operador, 6-3
modo de configuración, 4-2

P

panel del operador
ajustes de la impresora, 4-3
luces, 4-2
mensaje Ready (Preparada), 4-3, 4-4
mensajes de error, 6-3
modo de configuración, 4-3
realización de una prueba de impresión, 4-3
papel
cargar, 2-8—2-9
especificaciones, A-2
manipular y almacenar, A-2
volver a pedir, A-2
pedir accesorios, A-2
prueba de impresión, realización, 2-10

R

reciclaje, impresora, B-5
requisitos del sistema, A-1
rodillo de presión
limpieza, 5-1
rodillos de limpieza, limpiar, 5-4

S

seguridad
cumplimiento, B-3
etiquetas de advertencia, B-2
ubicación de, B-2
Servicio de asistencia técnica de KODAK
contacto, 5-1—5-2, B-1
software
desinstalar
controlador de la impresora, 1-3
instalación
controlador de la impresora, 1-1
solución de problemas
eliminación de atascos de papel, 6-4
interrupción de la alimentación, 6-5
mensajes de error, panel del operador, 6-3

T

tamaños de impresión, 1-2, A-1
temperatura
especificaciones de la impresora, A-1
especificaciones del papel y la cinta, A-2
toma de alimentación para la impresora, B-1
transporte de la impresora, A-3

U

utilidad de calibración, 3-3

V

volver a pedir accesorios, A-2

W

WINDOWS VISTA, 1-1, 1-2, 3-2
WINDOWS XP, 1-1, A-1
WINDOWS XP Professional, 1-1
WINDOWS XP Professional x64, 1-1

Eastman Kodak Company
343 State Street
Rochester, NY 14650 U.S.A.
© Kodak, 2007.
TM: Kodak. All rights reserved.
P/N 4J5239_es